

討論文件
2004年1月27日

立法會
規劃地政及工程事務委員會

工務計劃項目第 469CL 號
東南九龍發展計劃 – 啟德機場北面停機坪的基礎設施

目的

本文件旨在向委員簡介擬在舊啟德機場北面停機坪進行的地盤整理及渠務工程。

工程計劃的範圍和性質

2. 469CL 號工程計劃的範圍包括在舊啟德機場北面停機坪的現有土地上進行地盤整理及基礎設施工程，以配合日後的發展，包括沙田至中環鐵路線(沙中線)。具體來說，計劃包括在舊啟德機場北面停機坪進行下述工程：

- (a) 建造長約 6 公里的箱形暗渠；
- (b) 建造新道路，包括天橋和行人街道，並改善現有道路及相關的排水渠、污水渠和水管；
- (c) 建造五個污水泵站和泵送幹管，將污水引入現有的土瓜灣污水處理廠；
- (d) 為排水暗渠建造維修站，並提供所需的機器和設備；
- (e) 闢設休憩用地，進行環境美化工程；
- (f) 拆卸舊機場餘下的設施，包括客運大樓和啟德停車場大樓；以及
- (g) 實施所需的紓減對環境影響的措施，並進行環境監察及審核計劃。

————— **469CL** 號工程計劃範圍的工地平面圖載於附件 A。

3. 現建議提升為甲級工程的部分工程項目包括：
 - (a) 建造長約 600 米的雙管道箱形暗渠，以取代現有的暗渠（上文第 2(a)段的一部分）；
 - (b) 拆卸客運大樓、啟德停車場大樓及相關的建築物，並進行相關的土地淨化工程（上文第 2(f)段的一部分）；以及
 - (c) 就上述(a)及(b)項工程實施環境監察及審核計劃。

————— 擬議工程的工地平面圖載於附件 B。

理由

4. 沙中線是一項主要的運輸工程計劃，提供一條直接來往沙田及港九市區的連接鐵路。沙中線的車廠擬設於舊啟德機場北面停機坪。要配合沙中線通車，車廠及相關的輔助設施必須準時落成。由於鐵路車廠將座落於舊機場客運大樓現址，因此必需拆卸客運大樓及停車場大樓，以便興建車廠及相關的設施。

5. 沙中線及車廠計劃於 2010/2011 年啟用。拆卸客運大樓的工程必需在 2006 年年中完成，以便將地盤移交九廣鐵路公司興建鐵路車廠。為配合上述時間表，我們必需在 2004 年 4 月展開拆卸客運大樓的工程，以期於 2006 年年中完工，整份合約預計於 2006 年 9 月完成。

6. **440CL**「東南九龍發展－全面可行性研究」在 1997 年進行工地勘察，當時發現啟德機場北面停機坪下的土壤部分受到污染。我們於是在 1998 年 10 月，展開 **494CL**「啟德機場東南九龍發展－除污及工地開拓」，於停機坪大部分地方展開除污工程，工程在 2002 年 4 月完成。當客運大樓和多層停車場騰空及清拆後，我們便會進行尚餘的土地除污工作。

7. 為配合日後的發展，我們會沿擬建鐵路車廠的北面興建一條新的雙管道箱形暗渠，取代現有暗渠接收從腹地排放的雨水。新的暗渠是新排水系統的一部分。為騰出地方興建新暗渠，我們

會拆卸一部分在客運大樓附近現有的行人隧道斜路。我們同時會擴展該行人隧道，提供一條連接九龍城與舊啟德機場北面停機坪的行人通道。

8. 我們會在擬議工程的建築階段進行環境監察及審刻計劃。

對環境的影響

9. 根據《環境影響評估條例》附表 2 第 II 部規定，機場的解除運作屬指定工程項目，就此當局須申領環境許可證。環境保護署署長已於 1998 年 9 月 4 日核准舊啟德機場北面停機坪解除運作的環境影響評估報告，並於 1998 年 9 月 21 日發出有關的環境許可證。除了客運大樓及停車場大樓因已租出而未能進行土地淨化工程以外，我們已在 2002 年完成在舊啟德機場北面停機坪其餘地方的土地淨化工程。土地淨化工程的結果理想，我們已根據環境許可證的規定，在 2003 年 7 月 2 日向環境諮詢委員會作出匯報。

10. 客運大樓及停車場大樓騰空後，我們會進一步勘測工地，並遵從環境許可證相關條款的規定，按照法定標準進行土地淨化工程。

11. 於 2003 年 10 月底，鑑於沙中線鐵路計劃的延期，拓展署決定延遲三個月移交啟德政府大樓，即延至 2004 年 4 月初移交。有見及此，啟德的部分租戶要求於 2003 年 12 月 31 日以後續租。根據租約，客運大樓和停車場的租戶須於 2003 年 12 月 31 日遷出。在三名拒絕遷出的租戶中，其中一戶申請禁制令，阻止政府收回物業及截斷電力和其他公用服務的供應。租戶的要求被拒絕，因為在政府部門最遲於 2003 年 12 月 31 日遷出後，繼續管理和保養客運大樓並不符合成本效益，電費、空調費及管理費等必須支出遠遠超出所收到的租金總額。此外，超過一半的現有租戶曾拖欠租金。法院於 2003 年 12 月 31 日拒絕有關申請，並判政府獲得堂費。有關租戶現已遷離客運大樓。

12. 我們會在有關合約中訂定環境污染控制條文，規定承建商實施環境影響評估報告中建議的紓減對環境影響的措施，控制施工期間的噪音、塵埃和由工地流出的水所造成的滋擾，以符合法定標準和指引。我們亦會進行環境監察及審核計劃。

背景

13. 財務委員會在 1998 年 2 月 27 日通過將 **469CL** 局部提升為甲級工程(即 **494CL**)，其餘的部分則仍保持為乙級工程。提升為甲級的工程以施工當日的價格計算，估計耗資 3 億 1690 萬元，包括土地除污、清拆啟德機場北面停機坪北部的現有建築物和搭建物、停機坪碎石工程和平整北面停機坪土地供房屋發展。我們在 1998 年 10 月動工，並於 2002 年 4 月完工。

14. 我們在 2000 年 12 月 4 日諮詢規劃地政及工程事務委員會，以便申請撥款為東南九龍發展的部分工程展開詳細設計，這些工程之中有些是位於啟德機場北面停機坪的。

15. 經過上述諮詢後，財務委員會在 2001 年 11 月 23 日通過將 **469CL** 的另一部分提升為甲級工程，這是 **694CL**「啟德機場東南九龍發展－顧問費用及工地勘察」。以施工當日的價格計算，估計耗資 1 億 1590 萬元，分別供勘察工地、聘請顧問詳細設計啟德機場北面停機坪擬議發展的基建配套、環境影響評估研究，以及為以上項目預備招標文件。顧問研究在 2002 年 1 月展開，我們已在 2003 年 9 月完成上文第 3 段所述工程的詳細設計及有關的招標文件。關於啟德機場北面停機坪舊址擬設的 5 個污水抽水站，我們已獲得環境許可證。由於我們承諾將重新檢討整項東南九龍發展規劃，道路及渠務工程的詳細設計尚未完成。

未來路向

16. 我們計劃在 2004 年 2 月 18 日請工務小組委員會通過將上文第 3 段所述的擬議工程提升為甲級工程(按付款當日價格計算，有關工程計劃約需 1 億 1,910 萬元)。

附錄

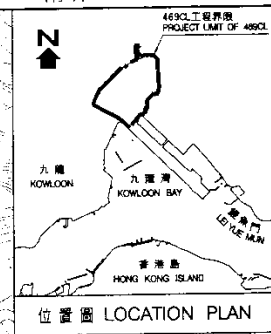
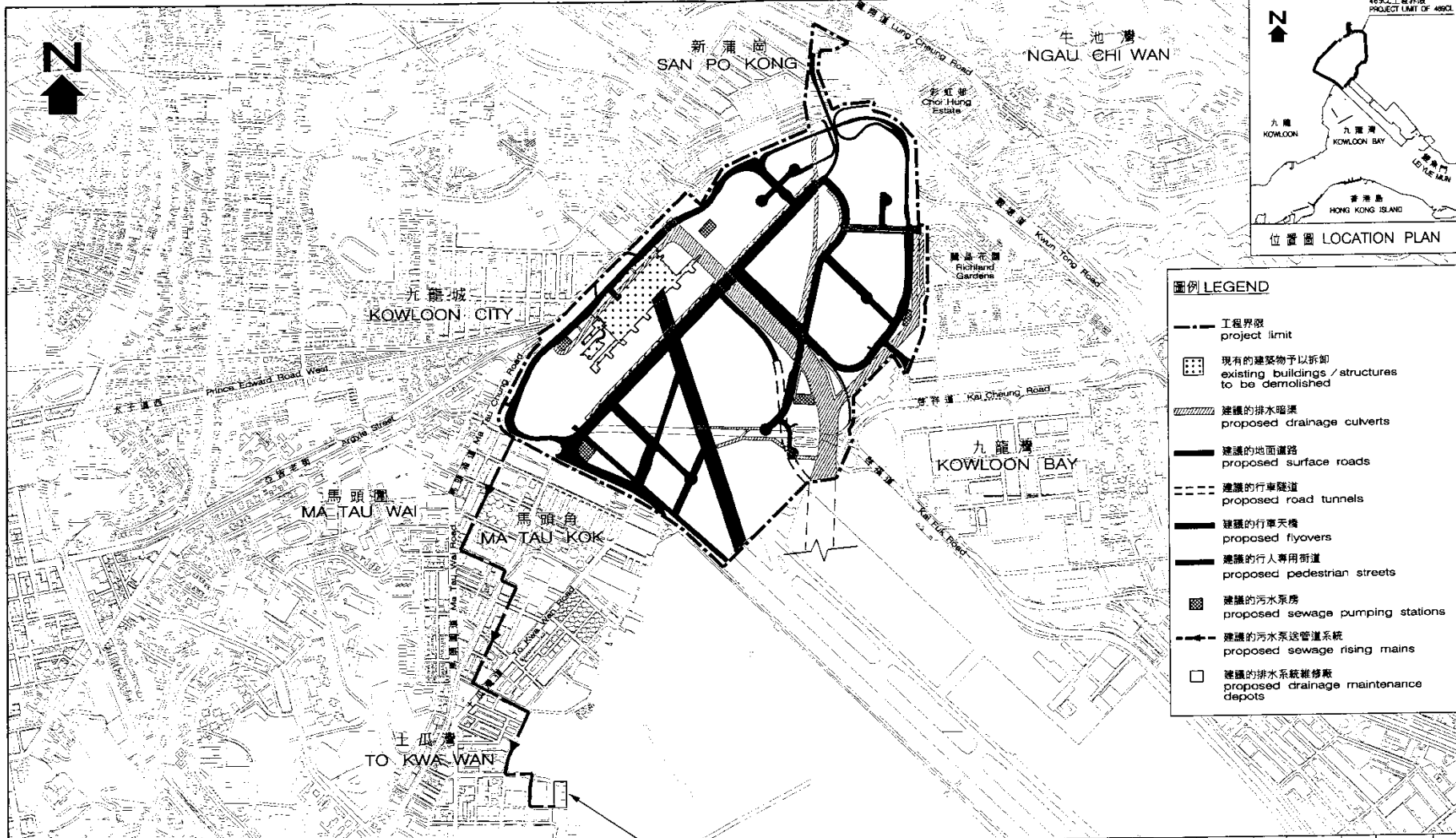
附件 A – 圖則編號 K168

附件 B – 圖則編號 K169

房屋及規劃地政局

拓展署

2004 年 1 月



圖例 LEGEND

- 工程界限
project limit
- ▣ 現有的建築物予以拆卸
existing buildings / structures
to be demolished
- ▨ 建議的排水暗渠
proposed drainage culverts
- 建議的地面道路
proposed surface roads
- - - 建議的行人隧道
proposed road tunnels
- 建議的行人天橋
proposed flyovers
- 建議的行人專用街道
proposed pedestrian streets
- ▣ 建議的污水泵房
proposed sewage pumping stations
- 建議的污水泵送管道系統
proposed sewage rising mains
- 建議的排水系統維修廠
proposed drainage maintenance
depots

2003年至2004年年度工務小組委員會文件
PWSC Submission 2003 - 2004

現有的土瓜灣污水處理廠
existing To Kwa Wan
sewage treatment plant

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	繪圖 drawn	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION					

圖則名稱 drawing title
九龍東南發展計劃 - 啓德機場北面停機坪的基礎設施
工程範圍
South East Kowloon development - infrastructure at north apron area of Kai Tak Airport
Project scope

繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date	項目編號 item no.	辦事處 office 九龍拓展處 KOWLOON DEVELOPMENT OFFICE
Gary S.P. Yip	signed	18 Sep 2003	469CL	
核對 checked	簽署 initial	日期 date	比例 scale	拓展署 TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT
Andy P.H. Yau	signed	18 Sep 2003	1 : 15 000	
核准 approved	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no.	
Talis Wong	signed	18 Sep 2003	K 168	

